

HELP SELECT OAKLAND'S 2020-21 REDISTRICTING COMMISSION

Every 10 years, after the U.S. Census, the City of Oakland and Oakland Unified School District must re-establish boundaries for City Council and School Board Member Districts. Beginning in 2020, a 15-member independent Redistricting Commission made up entirely of community members, will set those boundaries in a process that is free from special interests, politics and political influence.

You can help decide who serves on the Redistricting Commission! The City of Oakland is seeking three qualified individuals to serve on the Screening Panel for the Redistricting Commission. As a Screening Panel Member, you will be responsible for reviewing applications of those wishing to serve on the Redistricting Commission and will ultimately determine 30 applicants that reflect the geographic, racial, ethnic and economic diversity of Oakland, and who have the relevant analytical skills, ability to be impartial and apparent ability to work together well with other potential commissioners.

You can apply if you:

- Are one of the following:
 - A retired judge;
 - A current law or graduate public policy student; or
 - A representative of a 501(c)(3) nonprofit good government organization.
- Have been an Oakland resident for at least the past three years.
- Are not registered to vote in a polling place outside of Oakland city limits.
- Are not a current City of Oakland or Oakland Unified School District employee, or sit on a current Board or Commission in either entity.
- Do not have a conflict of interest.

For full eligibility requirements and application materials visit:
www.oaklandca.gov/redistricting.

The application period is now open and closes on September 30, 2019.

Contact info:

City Administrator's Office

(510) 238-3301

CityAdministratorsOffice@oaklandca.gov



AYUDE A SELECCIONAR A LA COMISIÓN DE REDISTRIBUCIÓN DE DISTRITOS 2020-21 DE OAKLAND

Cada 10 años, después del Censo de los Estados Unidos, la Ciudad de Oakland y el Distrito Escolar Unificado de Oakland deben restablecer los límites de los Distritos Miembros del Concejo de la Ciudad y de la Junta Escolar. A partir de 2020, una Comisión de Redistribución de Distritos independiente de 15 miembros, compuesta en su totalidad por miembros de la comunidad, establecerá esos límites en un proceso que estará libre de intereses especiales, política e influencia política.

¡Usted puede ayudar a decidir quién forma parte de la Comisión de Redistribución de Distritos! La Ciudad de Oakland está buscando a tres individuos calificados para servir en el Panel de Selección para la Comisión de Redistribución de Distritos. Como miembro del Panel de Selección, usted será responsable de revisar las solicitudes de aquellos que deseen formar parte de la Comisión de Redistribución de Distritos y finalmente determinará 30 solicitantes que reflejen la diversidad geográfica, racial, étnica y económica de Oakland, y que tengan las habilidades analíticas pertinentes, la capacidad de ser imparcial y la aparente capacidad de trabajar en conjunto con otros posibles comisionados.

Usted puede presentar su solicitud si:

- Es uno de los siguientes:
 - o Un juez retirado;
 - o Un estudiante actual de leyes o de posgrado en política pública; o
 - o Un representante de una organización de buen gobierno sin fines de lucro 501(c)(3).
- Ha sido residente de Oakland durante al menos los últimos tres años.
- No está registrado para votar en un centro de votación ubicado fuera de los límites de la ciudad de Oakland.
- No es empleado actual de la Ciudad de Oakland o del Distrito Escolar Unificado de Oakland, ni forma parte de una junta o comisión vigente en ninguna de las dos entidades.
- No tiene un conflicto de intereses.

Para conocer todos los requisitos de elegibilidad y los materiales de solicitud, visite: www.oaklandca.gov/redistricting.

El periodo de solicitudes ya está abierto y se cierra el 30 de septiembre de 2019.

Información de contacto:

City Administrator's Office (Oficina del Administrador de la Ciudad)

(510) 238-3301

CityAdministratorsOffice@oaklandca.gov



幫助屋崙 (奧克蘭) 市選出 2020-21 選區重劃委員會

每 10 年，當美國人口普查 (U.S.Census) 結束後，屋崙 (奧克蘭) 市政府和屋崙 (奧克蘭) 市聯合學區民都必須重新制定屋崙 (奧克蘭) 市議會和教育委員的選區分界。從 2020 年開始，一個完全由社區成員組成的 15 人獨立選區重劃委員會 (Redistricting Commission)，將採用沒有特殊利益、政治運作和政治影響的程序來制定這些界線。

你可以幫忙決定由誰擔任選區重劃委員！屋崙 (奧克蘭) 市政府正在尋找三位合格人士，組成選區重劃委員會的篩選小組。身為篩選小組成員，你將負責審查有意成為選區重劃委員之人士的申請文件，最終決定 30 名可反映屋崙 (奧克蘭) 市多元地理區域、種族、族裔和經濟狀況，並具備相關分析技能、可保持公正，以及明顯能與其他委員候選人團隊合作的申請人。

申請條件如下：

- 你具備以下其中一個身分：
 - 退休法官；
 - 法律系所或公共政策研究所的在學學生；或
 - 501(c)(3) 非營利善治政府組織的代表。
- 過去至少三年是屋崙 (奧克蘭) 市居民。
- 登記投票地點不在屋崙 (奧克蘭) 市界限以外的地方。
- 不是屋崙 (奧克蘭) 市政府或屋崙 (奧克蘭) 市聯合學區的在職員工，亦非其理事會或委員會的現任成員。
- 沒有利益衝突。

關於詳細資格要求和申請表單，請瀏覽：

www.oaklandca.gov/redistricting。

申請書現已開放收件，截止日期為 2019 年 9 月 30 日。

聯絡資訊：

市行政長辦事處 (City Administrator's Office)

(510) 238-3301

CityAdministratorsOffice@oaklandca.gov

